



Số: 231 /CV\_SBBS

Tp. HCM, ngày 22 tháng 05 năm 2015

V/v: *Bổ nhiệm Phó Tổng giám đốc.*

**Kính gửi:** Ủy ban Chứng khoán Nhà nước – SSC  
Sở giao dịch chứng khoán Tp. Hồ Chí Minh –HOSE  
Sở giao dịch chứng khoán Hà Nội - HNX

1. Công ty : **CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG KHOÁN SAIGONBANK BERJAYA**
2. Tên viết tắt : SBBS
3. Mã thành viên : 092
4. Trụ sở chính : Lầu 5&6, 2C Phó Đức Chính, P. Nguyễn Thái Bình, Quận 1, TP.HCM
5. Điện thoại : 08 – 3 914 3399 Fax: 08 – 3 914 3388
6. Người thực hiện công bố thông tin: **Tạ Minh Anh**
7. Loại thông tin công bố: Công bố thông tin 24 giờ.
8. Nội dung thông tin công bố: Hội đồng quản trị bổ nhiệm nhân sự Ban Tổng giám đốc.
  - Bổ nhiệm **Ông Lim Shiu Beng** giữ chức vụ Phó Tổng giám đốc phụ trách Môi giới tại Công ty cổ phần chứng khoán SaigonBank Berjaya kể từ ngày 21/05/2015.
  - Bổ nhiệm **Ông Trần Mạnh Hùng** giữ chức vụ Phó Tổng giám đốc thay thế chức vụ cũ là Phó Tổng giám đốc phụ trách Môi giới tại Công ty cổ phần chứng khoán SaigonBank Berjaya kể từ ngày 21/05/2015.
9. Địa chỉ đăng tải nội dung công bố:  
<http://sbbs.com.vn/home/Mods/Front/Default.aspx#?Category=57>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung thông tin công bố.

**Trân trọng .**

**Tài liệu kèm theo:**

- Quyết định bổ nhiệm của HĐQT
- Bản thông tin cá nhân
- Bản sao CMNN/PP và CCHN

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- HĐQT, BKS, BGD;
- Lưu HCNS.

**NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN**



Số/ No: 03/2015/QĐ-HĐQT

Tp.HCM, ngày 21 tháng 05. năm 2015  
HCMC, 21<sup>st</sup> May, 2015

**QUYẾT ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**V/v: Bổ nhiệm Phó Tổng Giám Đốc**  
**DECISION OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**Ref: Appointment of Deputy General Director**

- Căn cứ Luật Doanh Nghiệp số 60/2006/QH11 của Quốc Hội ngày 29/11/2005;  
*Pursuant to the Business Law No: 60/2006/QH11 of the National Assembly dated 29<sup>th</sup> Nov 2005;*
- Căn cứ Luật Chứng Khoán số 70/2006/QH11 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*Pursuant to the Securities Law No: 70/2006/QH11 and its guidelines;*
- Căn cứ giấy phép Kinh Doanh Số: 94/UBCK-GP ngày 18/7/2008 do Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước cấp;  
*Pursuant to the Business License No:94/UBCK-GP dated 18/7/2008 issued by the State of Securities Commission;*
- Căn cứ vào Điều Lệ của Công ty Cổ Phần Chứng Khoán Saigon Bank Berjaya;  
*Pursuant to the Charter of SaigonBank Berjaya Securities JSC;*
- Căn cứ vào năng lực trình độ của Ông Lim Shiu Beng;  
*Pursuant to ability and experience of Mr Lim Shiu Beng;*
- Theo đề nghị của Tổng Giám Đốc;  
*Based on the proposal of the General Director;*

**QUYẾT ĐỊNH/ DECIDES**

**Điều 1:** Bổ nhiệm Ông Lim Shiu Beng giữ chức Phó Tổng Giám Đốc phụ trách chuyên môn nghiệp vụ Môi giới chứng khoán tại Công ty Cổ phần Chứng khoán SaigonBank Berjaya.

**Article 1:** *To appoint Mr Lim Shiu Beng to be the Deputy General Director of SaigonBank Berjaya Securities JSC in charge of Brokerage.*

**Điều 2:** Ông Lim Shiu Beng thực hiện quyền hạn và nghĩa vụ của mình theo quy định tại điều 1 của Quyết định này và theo các quy định của Pháp luật Chứng Khoán hiện hành;

**Article 2:** *Mr Lim Shiu Beng will perform his duties and obligations according to article 1 of this Decision and the existing law on Stocks Market.*

**Điều 3:** Tổng giám đốc, Ông Lim Shiu Beng, Trưởng các bộ phận và các cá nhân liên quan căn cứ quyết định thi hành.

**Article 3:** *The General Director, Mr Lim Shiu Beng, Head of Departments and relevant parties are responsible to execute this Decision.*



**Điều 4:** Quyết định này có hiệu lực kể từ ký.

**Article 4:** This Decision takes effectiveness since the date of signing.

**Nơi nhận/ Sent to:**

- Như điều 1/ As article 1
- Các đơn vị liên quan/ Relevant authorities
- Lưu HCNS, thư ký/ HR, PA Filing

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
ON BEHALF OF BOARD OF DIRECTOR  
CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN**



**NGUYỄN HOÀI NAM**





Số/ No: 04/2015/QĐ-HĐQT

Tp.HCM, ngày 21 tháng 05 năm 2015  
HCMC, 21<sup>st</sup> May, 2015

**QUYẾT ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**V/v: Bổ nhiệm Phó Tổng Giám Đốc**  
**DECISION OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**Ref: Appointment of Deputy General Director**

- Căn cứ Luật Doanh Nghiệp số 60/2006/QH11 của Quốc Hội ngày 29/11/2005;  
*Pursuant to the Business Law No: 60/2006/QH11 of the National Assembly dated 29<sup>th</sup> Nov 2005;*
- Căn cứ Luật Chứng Khoán số 70/2006/QH11 và các văn bản hướng dẫn thi hành;  
*Pursuant to the Securities Law No: 70/2006/QH11 and its guidelines;*
- Căn cứ giấy phép Kinh Doanh Số: 94/UBCK-GP ngày 18/7/2008 do Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước cấp;  
*Pursuant to the Business License No:94/UBCK-GP dated 18/7/2008 issued by the State of Securities Commission;*
- Căn cứ vào Điều Lệ của Công ty Cổ Phần Chứng Khoán Saigon Bank Berjaya;  
*Pursuant to the Charter of SaigonBank Berjaya Securities JSC;*
- Căn cứ Quyết định số 03/2014/QĐ-HĐQT ngày 24/04/2014 của HĐQT về việc bổ nhiệm Phó tổng giám đốc;  
*Pursuant to Decision No 03/2014/QĐ-HĐQT on 24/04/2014 of BODs for appointment of Deputy General Director;*
- Căn cứ vào năng lực trình độ của Ông Trần Mạnh Hùng;  
*Pursuant to ability and experience of Mr Tran Manh Hung;*
- Theo đề nghị của Tổng Giám Đốc;  
*Based on the proposal of the General Director;*

**QUYẾT ĐỊNH/ DECIDES**

- Điều 1:** Bổ nhiệm Ông Trần Mạnh Hùng giữ chức Phó Tổng Giám Đốc Công ty Cổ phần Chứng khoán SaigonBank Berjaya.
- Article 1:** To appoint Mr Tran Manh Hung to be the Deputy General Director of SaigonBank Berjaya Securities JSC.
- Điều 2:** Ông Trần Mạnh Hùng thực hiện quyền hạn và nghĩa vụ của mình theo quy định tại điều 1 của Quyết định này và theo các quy định của Pháp luật Chứng Khoán hiện hành;
- Article 2:** Mr Tran Manh Hung will perform his duties and obligations according to article 1 of this Decision and the existing law on Stocks Market;
- Điều 3:** Tổng giám đốc, Ông Trần Mạnh Hùng, Trưởng các bộ phận và các cá nhân liên quan căn cứ quyết định thi hành.



**Article 3:** *The General Director, Mr Tran Manh Hung, Head of Departments and relevant parties are responsible to execute this Decision.*

**Điều 4:** Quyết định này thay thế cho Quyết định số 03/2014/QĐ-HĐQT ngày 24/04/2014 của HĐQT và có hiệu lực kể từ ngày ký./.

**Article 4:** *This Decision replaces Decision No 03/2014/QĐ-HĐQT on 24/04/2014 of BOD and takes effectiveness from the date of signing./.*

**Nơi nhận/ Sent to:**

- Như điều 1/ As article 1
- Các đơn vị liên quan/ Relevant authorities
- Lưu HCNS, thư ký/ HR, PA Filing

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**ON BEHALF OF BOARD OF DIRECTOR**  
**CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN**



**NGUYỄN HOÀI NAM**

